

CÔNG TY Cp DƯỢC HẬU GIANG
DHG Pharmaceutical JSC

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Independence – Freedom – Happiness

Số/No.: 04/ TB-DHG

Cần Thơ, ngày 10 tháng 02 năm 2023

Can Tho, date ... month... year ...

THÔNG BÁO/NOTICE

(V/v bán đấu giá tài sản/On asset auction)

Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang hiện đang có nhu cầu bán đấu giá tài sản như sau:

DHG Pharmaceutical JSC has currently need to auction the following assets:

1. Thông tin chi tiết các tài sản/Details of assets:

STT No.	Mã tài sản Asset code	Tên tài sản Name of asset	Năm đưa vào sử dụng/năm sản xuất Year of operation/manufacture	ĐVT Unit	Số lượng Amount	Ghi chú Note
1	V512	XE NÂNG ĐIỆN ĐÁ QUẢ SD HIỆU CATERPILLAR, MODEL EP25B, SỨC NÂNG 2.5T	2010	Chiếc	1	Đã hư hỏng
2	T899	TỦ ĐỒNG WESTPOINT, MODEL WPP1600-6D (6 CỬA)	2014	Cái	1	Đã hư hỏng
3	C1200	MÁY PHOTOCOPY SHARP, MX-M453U	2012	Cái	1	Đã hư hỏng

2. Hình thức đấu giá: đấu giá bằng hình thức bỏ phiếu.

Form of auction: in form of auction by voting

Tổ chức, cá nhân tham dự đấu giá phải có đăng ký kinh doanh dịch vụ thu gom, vận chuyển và xử lý chất thải nguy hại, chất thải không nguy hại và có Giấy phép xử lý theo quy định pháp luật.

Organizations and individuals participating in scrap auctions must be a business registered for collection, transportation and treatment of hazardous wastes and non-hazardous wastes. There is a handling license in accordance with law

3. Giá Khởi điểm và tiền đặt trước (đã bao gồm thuế GTGT):

Starting price and deposit (VAT included):

STT No.	Tên tài sản Name of asset	ĐVT Unit	Số lượng Quantity	Giá khởi điểm (chưa gồm VAT) Starting price (VND)	Tiền đặt trước Deposit (VND)	Ghi chú Note
1	XE NÂNG ĐIỆN ĐÃ QUA SD HIỆU CATERPILLAR, MODEL EP25B, SỨC NÂNG 2.5T	Chiếc	1	93.800.000	9.000.000	- Model: EP25B - Tải trọng nâng: 2,5 tấn - Chiều cao nâng: 3m - Động cơ: điện
2	TỦ ĐỒNG WESTPOINT, MODEL WPP1600-6D (6 CỬA)	Cái	1	31.272.727	3.000.000	- Dung tích: 1600 lít - Điện áp định mức: 230V - Trọng tải: 228kg - Xuất xứ: Malaysia
3	MÁY PHOTOCOPY SHARP, MX- M453U	Cái	1	29.403.182	3.000.000	Xuất xứ: Thailand

a. Giá mua: Tối thiểu bằng Giá khởi điểm.

Purchase price: Minimum by the starting price.

b. Tiền đặt trước: đồng (#10% giá khởi điểm)

Deposit: dong (10% starting price)

c. Thủ tục nộp tiền đặt trước:

Payment of deposit

- Người tham gia đấu giá là cá nhân: (i) bản sao có chứng thực của cơ quan nhà nước có thẩm quyền (trong vòng 03 tháng); hoặc bản sao có kèm bản chính đối chiếu của Giấy CMND/Căn cước công dân/Hộ chiếu còn hiệu lực; và/hoặc (iii) bản chính Giấy ủy quyền trong trường hợp được ủy quyền.

Auction participants are individuals: (i) a certified copy of competent authorities (within 3 months); or a copy enclosed with the original for comparison of a valid ID card/Citizen card/Passport; and/or (iii) the original of the Power of Attorney in case of authorization.

- Người tham gia đấu giá là tổ chức: (i) bản sao có chứng thực giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp, bản chính Giấy ủy quyền (đối với trường hợp được ủy quyền từ người đại diện theo pháp luật) và (ii) bản sao có chứng thực

của cơ quan nhà nước có thẩm quyền (trong vòng 03 tháng) hoặc bản sao có kèm bản chính đối chiếu của Giấy CMND/Hộ chiếu còn hiệu lực của người nộp tiền đặt trước.

Auction participants are organizations: (i) a certified copy of the business registration certificate, the original of the Power of Attorney (in case of authorization from the legal representative) and (ii) a certified copy of competent authorities (within 3 months) or a copy enclosed with the original for comparison of the valid ID card/Passport of the person paying the deposit.

4. Thời hạn, địa điểm xem tài sản, nhận hồ sơ đăng ký tham gia, tổ chức đấu giá

Term, place to verify the asset, receive the application for participation, organize the auction

a. Các cá nhân, tổ chức có nhu cầu vui lòng liên hệ như sau:

For individuals and organizations, please contact:

- Liên hệ hồ sơ đăng ký tham gia: gặp Bà Mai Ngọc Ánh, điện thoại: 02923.890.095
- Application for participation: Mai Ngọc Ánh, , phone number: 02923.890.095.
- Liên hệ xem tài sản, hồ sơ đăng ký tham gia và đặt cọc: gặp (ông, bà). Ông Huỳnh Thanh Hùng, điện thoại: 0932 750 618

Verification of the asset, application for participation and deposit: contact (Mr./Ms.) Huỳnh Thanh Hùng, phone number: 0932 750 618.

b. Thời hạn xem tài sản và gửi Hồ sơ đăng ký tham gia: kể từ ngày ra thông báo đến trước 09 giờ ngày 21.1.2023

Term for verifying assets and submitting application for participation: from the date of announcement until 09 hour dated 21.1.2023.

c. Thời gian, địa điểm tổ chức đấu giá: vào lúc 09 giờ 0 phút ngày 21.1.2023 tại 288 Bis Nguyễn Văn Cừ, P.An Hoà, Q.Ninh Kiều, TP.Cần Thơ.

Time and place of auction: at 9 hour 0 minute date 21.1.2023 at 288 Bis Nguyễn Văn Cừ, P.An Hoà, Q.Ninh Kiều, TP.Cần Thơ.

(Đính kèm Quy định bán đấu giá tài sản/Attached to the Regulations on Asset auction)

Trân trọng/Sincerely./.

M. TÔNG GIÁM ĐỐC
GENERAL DIRECTOR

Nơi nhận/Recipients:

- Ban Tổng Giám đốc "để biết"/Board of Director "to know"
- AC; FN; NTG
- Website DHG Pharma;

Lưu: AT/Archived: AT



GIÁM ĐỐC TÀI CHÍNH

Le Thị Hồng Nhung